

Uitleg en vertaling Royals van Lorde

Het liedje is een aanklacht tegen liedjes/mensen die een levensstijl met overdreven rijkdom verheerlijken (crystal maybach is een belachelijk dure auto, privé jets en eilanden etc). Lorde is zelf niet rijk (gaat met de trein naar feestjes, komt niet uit een goede buurt) maar ze heeft zich gerealiseerd dat ze dat niet nodig heeft om gelukkig te zijn (ze heeft de code gekraakt). Ik zou de moraal van het liedje heel simpel samenvatten als geld maakt niet gelukkig.

Koninklijken

Ik heb nog nooit een echte diamant gezien
Ik heb mijn tanden gebroken op trouwringen in de bioscoop
En ik ben niet trots op mijn adres
In de verscheurde stad, geen jaloezie over de postcode

Refrein:

Maar ieder liedje gaat over gouden tanden,
wodka,
drugs gebruiken in badkamer,
bloedvlekken,
baljurken,
de hotelkamer kapotmaken.
Het interesseert ons niet, we rijden in Cadillacs in onze dromen.
Maar iedereen heeft het over een crystal Maybach,
diamanten op je horloge,
vliegtuigen,
eilanden,
tijgers aan een gouden lijn.
Het interesseert ons niet, we zijn niet verstrikt in je liefdesrelatie.
En we zullen nooit koninklijk zijn, het zit niet in ons bloed.
Dat soort luxe is niet voor ons.
Wij verlangen naar een ander soort gevoel.
Laat me jou heerser zijn.
Je kunt mij je bijenkoningin noemen.
En schatje ik heers, ik heers, ik heers.
Laat me in die fantasiewereld leven.

Mijn vrienden en ik hebben de code gekraakt.
We tellen onze dollars in de trein op weg naar het feest.
En iedereen die ons kent, weet, dat we daarmee tevreden zijn.
We zijn niet van rijke komaf.

refrein

Maar ieder liedje gaat over gouden tanden,
wodka,
drugs gebruiken in badkamer,
bloedvlekken,
baljurken,
de hotelkamer kapotmaken.
Het interesseert ons niet, we rijden in Cadillacs in onze dromen.
Maar iedereen heeft het over een crystal Maybach,
diamanten op je horloge,

vliegtuigen,
eilanden,
tijgers aan een gouden lijn.
Het interesseert ons niet, we zijn niet verstrikt in je liefdesrelatie.
En we zullen nooit koninklijk zijn, het zit niet in ons bloed.
Dat soort luxe is niet voor ons.
Wij verlangen naar een ander soort gevoel.
Laat me jou heerser zijn.
Je kunt mij je bijenkoningin noemen.
En schatje ik heers, ik heers, ik heers.
Laat me in die fantasiewereld leven.

Oooh oooh
We zijn beter dan we ooit hebben gedroomd,
en ik ben verliefd op het koningin zijn.
Oooh oooh
Het leven is super zonder zorgen
We zijn niet verstrikt in je liefdesrelatie
En we zullen nooit koninklijk zijn, het zit niet in ons bloed.
Dat soort luxe is niet voor ons.
Wij verlangen naar een ander soort gevoel.
Laat me jou heerser zijn.
Je kunt mij je bijenkoningin noemen.
En schatje ik heers, ik heers, ik heers.
Laat me in die fantasiewereld leven.